

**DK – SOLBRUSER UDENDØRS  
SE – SOLDUSCH UTOMHUS  
NO – SOLDUSJ UTENDØRS  
FI - AURINURINKOSUIHKU  
PL – PRYSZNIC SŁONECZNY ZEWNĘTRZNY**



**MV-1010-10-2014**

## Pakken indeholder/stycklista/deleliste/osaluettelo:

1. Solbruser i 2 dele/soldusch/soldusj/aurinurinkosuihku /w 2 częściach/prysznic słoneczny
2. Brusehoved/duschhuvud/dusjhode/ suihkupään /głowica prysznicowa
3. Bruserrør/duschrør/dusjrør/suihkupään putkeen /rura prysznicowa
4. 4 stk. Ekspansionsbolte/expansionsbultar /ekspansjonsbolte/levityspultilla/4 kotwy rozporowe
5. Pakningstape/gängtejp/pakketeip/kierreteippi/ taśma teflonowa



1.



2.



3.



4.

5.

## DK – SOLBRUSER UDENDØRS

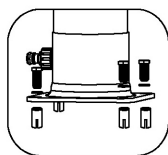


FIGURE 1

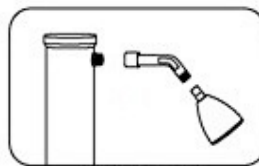


FIGURE 2

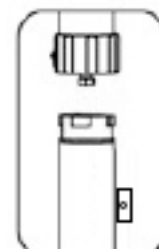


FIGURE 3

### Samlevejledning

1. Udvalg en solrig plads i haven til din solbruser.
2. Fastgør nedre del af solbruseren til en flise eller en tung plade med de medfølgende 4 stk. ekspansionsbolte (fig.1). (Brug 12 mm bor).
3. Fastgør brusehovedet til bruserøret. Derefter fastgøres brusehovedet på toppen af den øvre del af solbruseren. Brug pakningstape omkring gevindet. Bemærk at gevindet skal være helt dækket med pakningstape. Bemærk også at man med pakningstape påsat kun må dreje med uret, skulle man komme til at dreje mod uret er der risiko for at den kan blive utæt. Brug ikke værktøj til fastgørelsen (fig. 2).
4. Sæt solbruserens øvre del ovenpå den nedre del og tryk sammen. OBS. samlingen godt kan være stram (fig. 3).
5. Drej låseringen i urets retning for en stabil samling af øvre og nedre rør.
6. **Vigtigt:** Armatur og brusehoved skal vende samme vej.

### Brugervejledning

1. Drej armaturet helt til venstre til **HOT-** position. **Vigtigt:** Påfyldning af vand med armaturet på helt til venstre i *hot* position sikrer, at ingen luftlommer opsamles i bruseren.
2. Haveslange tilsluttes til udtaget nederst på solbruseren. Tænd vandhanen og lad vandet fylde solbruseren. Det tager ca. 2-3 minutter at fylde den.
3. Når vandet begynder at løbe fra brusehovedet lukkes armaturet på solbruseren (drej til LUKKET position). Når positionen er LUKKET påbegyndes vandopvarmningen i bruserøret.
4. Bemærk at vandtemperaturen i solbruseren kan blive høj i stærkt solskin.
5. **Advarsel: Lad aldrig mindre børn benytte solbruseren uden hjælp fra en voksen!!**
6. For at undgå forbrænding, vær opmærksom på **ALTID** at dreje armaturet til **KØLIG (blå)** position før solbruseren anvendes. Herefter kan armaturet reguleres til den rette temperatur nås.

### Vinterklargøring

1. Luk for vandet til vandslangen og afmonter den.
2. Armaturet drejes til venstre i 100 % **VARM** position så vandet opmagasineret i rørene kan tømmes af (tager ca. 4-5 minutter).  
**Vigtigt:** Undlad at røre ved armaturet så længe der løber vand ud af brusehovedet.
3. Løsen boltene for det nedre af solbruseren og hæld det sidste vand ud af røret.
4. Alle dele rengøres og tørres af.
5. Solbruseren skal opbevares indendørs på en tør, skyggefuld og **frostsikker plads.**

#### VIGTIGT!

- Brug aldrig salt eller andre slags anti-frost metoder.
- Anbefalet vandtryk: 3,5 bar.
- Bruserens sorte rør vil udvide sig, når vandet opvarmes deri, hvilket får vandet til at dryppe fra brusehovedet. Dette fænomen er helt normalt.
- For at fjerne den lugt af plastik og olie, som naturligt følger en ny solbruser, anbefales det at lade vandet løbe igennem solbruseren i flere minutter, og at brusehovedets indre dele afvaskes med sæbevand før brug.

## SE – SOLDUSCH UTOMHUS

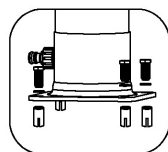


FIGURE 1

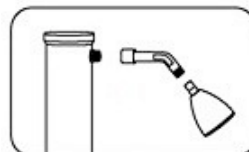


FIGURE 2

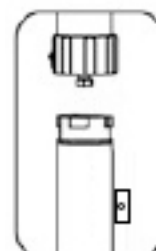


FIGURE 3

### Montering

1. Placera din soldusch på en solig plats.
2. Gör fast din soldusch ev. till en betongplatta med medföljande 4 st. expansionsbultar (figur 1). (Använd 12 mm borr.)
3. Sätt fast duschhuvudet i röret till duschhuvudet. Sätt därefter fast duschhuvudet på toppen av den övre delen av solduschen och använd här ordentligt med gängtejp. OBS. Sätt fast gängtejpen medurs. Använd inga verktyg (figur 2).
4. Sätt solduschens övre del ovanpå den nedre delen och tryck ihop dem (figur 3).
5. Dra låsringen medurs för säker tätning mellan övre och nedre del av solduschen. Se till att tätningen är ordentligt åtskruvad.
6. **Viktigt:** Se till att armaturen och duschhuvudet är vända åt samma håll.

### Bruksanvisning

1. Ställ armaturen helt till vänster – **HOT**- position. **Viktigt:** Det är viktigt vid påfyllning att armaturen är helt till vänster i *hot* position för att undvika luftbubblor i solduschen.
2. Trädgårdsslangen sätts fast i uttaget nederst på solduschen. Sätt på vattnet och fyll solduschen. Det tar ca 2-3 minuter att fylla den.
3. När vattnet börjar rinna från duschhuvudet låses armaturen på solduschen. När positionen är STÄNGD påbörjas vattenuppvärmningen i solduschen
4. Tänk på att vattentemperaturen i solduschen kan komma upp i 60°C i starkt solsken.
5. **Varning: Låt aldrig mindre barn använda solduschen utan hjälp från en vuxen!!**
6. För att undgå skolning, var uppmärksam på att **ALLTID** ha armaturen i **KALLT (blå)** position innan solduschen användes. Därefter kan armaturen reglera till den önskvärda temperaturen.

### Vinterförvaring

1. Stäng av vattnet och ta bort slangen från solduschen.
2. Sätt armaturen till vänster i 100 % **VARM** position så att vattnet som är samlat i solduschen kan tömmas ur (ca 4-5 minuter). **Viktigt:** Undvik att röra vid armaturen så länge det rinner vatten ut ur duschhuvudet.
3. Lösgör bultarna från det nedre delen av solduschen och häll ut det sista vattnet ur röret.
4. Alla delar skall rengöras och torkas av.
5. Solduschen förvaras bäst inomhus på en torr, skuggig och **frostsäker plats**.

#### VIGTIGT!

- Använd aldrig salt eller andra anti-frost metoder.
- Rekommenderat vattentryck: 3,5 bar.
- Solduschens svarta rör kommer att utvidga sig när vattnet värms upp, vilket får vattnet att droppa från duschhuvudet. Detta är ett helt normalt fenomen.
- För att få bort den lukt av plast och olja, som naturligt medföljer en ny soldusch, rekommenderas det att man låter vattnet rinna genom solduschen i flera minuter, och att duschhuvudets inre del tvättas av före användning.

## NO – SOLDUSJ UTENDØRS

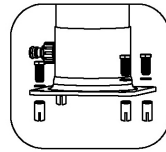


FIGURE 1

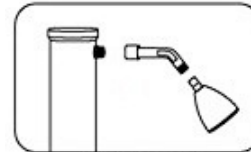


FIGURE 2

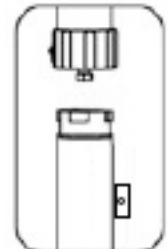


FIGURE 3

### Montering

1. Plasser soldusjen på et solrikt sted i hagen.
2. Fest dusjen til en flise eller en tung plate med de fire ekspansjonsboltene som følger med (figur 1). (bruk 12 mm bor)
3. Fest dusjhodet til dusjrøret. Deretter festes dusjhodet på toppen av det øvre del av soldusjen. Bruk gjerne pakketeip til dette. OBS: Pakketeipen skal kun vikles med urviseren. Hvis den vikles mot urviseren, er det fare for at det kan oppstå lekkasjer. Bruk ikke verktøy (figur 2).
4. Sett soldusjens øverste del oppå den nedre delen og klem sammen. (figur 3).
5. Drei låseringen med urviseren for å oppnå en tett sammenføyning av øvre og nedre dele. Stram godt til!
6. **Viktig:** Armaturen og dusjhodet må vende samme vei.

### Bruksanvisning

1. Drei armaturen helt til venstre i **-HOT-** stilling. **Viktig:** Det er viktig at armaturen er helt til venstre i *hot* stilling ved påfylling av vann for å unngå luftlommer i dusjen.
2. Koble en hageslange til uttaket nederst på soldusjen. Skru på vannet og fyll opp soldusjen. Det tar ca. 2–3 minutter å fylle den.
3. Når det begynner å renne vann ut av dusjhodet, skal armaturen på soldusjen stenges (drei til LUKKET stilling). Når armaturen står i LUKKET stilling, begynner vannoppvarmingen i dusjrøret.
4. Vær oppmerksom på at vanntemperaturen i soldusjen kan komme opp i 40 °C i direkte sollys (i Nord-Europa).
5. **Advarsel: La aldri mindre barn bruk soldusjen uten hjelp fra en voksen!!**
6. For å unngå evt. forbrenning er det viktig å huske at armaturen **ALLTID** skal dreies til **KALD (blå)** stilling før soldusjen tas i bruk. Deretter kan armaturen reguleres til ønsket temperatur.

### Vinterklargjøring

1. Slå av vannet og demontert vannslangen.
2. Armaturen dreies til venstre i 100 % **VARM** stilling slik at vann som ligger i rørene kan tømmes ut (dette tar ca. 4–5 minutter). **Viktig:** Unngå å berøre armaturen så lenge det renner vann ut av dusjhodet.
3. Løsne boltene fra det nedre del av soldusjen og tøm siste rest av vann ut av røret.
4. Rengjør og tørk alle delene.
5. Soldusjen oppbevares innendørs på et tørt, skyggefullt og **frostsikkert sted**.

#### VIKTIG!

- Bruk aldri salt eller andre frosthindrende metoder.
- Anbefalt vanntrykk: 3,5 bar.
- Dusjens svarte rør vil utvide seg når vannet varmes opp, noe som fører til at det drypper vann fra dusjhodet. Dette er helt normalt.
- For å fjerne lukten av plast og olje som naturlig følger med en ny soldusj, anbefales det å la vannet renne gjennom dusjen i flere minutter, og at dusjhodets innvendige deler vaskes med såpe og vann før bruk.

## FI - AURINURINKOSUIHKU

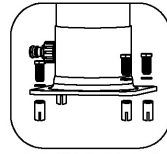


FIGURE 1

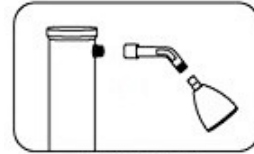


FIGURE 2

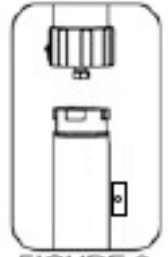


FIGURE 3

### Asennus

1. Aseta aurinkosuihkusi aurinkoiseen paikkaan.
2. Kiinnitä aurinkosuihku mukana tulleilla 4 levityspultilla (kuva 1) (käytä 12 mm poraa)
3. Kiinnitä suihkupää suihkupään putkeen. Kiinnitä suihkupää tämän jälkeen yläsuihkuputken yläosaan, tässä voit käyttää kierreteippiä. HUOMAA: Kiinnitä kierreteippi myötöpäivään. Älä käytä työkaluja (kuva 2).
4. Aseta aurinkosuihkun yläosa alaosan päälle ja paina ne yhteen (kuva 3).
5. Kiristä lukkorengasta myötöpäivään niin, että ylä- ja alaputki ovat tiiviisti kiinni. Varmista, että tiiviste on kunnolla kiristetty.
6. **Tärkeää:** Varmista, että kahva ja suihkupää on käännetty samaan suuntaan.

### Käyttöohjeet

1. Aseta kahva kokonaan vasemmalle - **KUUMA** - asentoon. **Tärkeää:** Kun lisäät vettä, varmista, että kahva on kokonaan vasemmalla *kuuma*-asennossa. Näin vältetään ilmakuplien muodostuminen.
2. Puutarhaletku kiinnitetään aurinkosuihkun alaosassa olevaan vesihanaan. Käännä vesi päälle ja täytä aurinkosuihku. Täyttö kestää noin 2-3 minuuttia.
3. Kun suihkupäästä alkaa virrata vettä, lukitse aurinkosuihkun kahva. Kun asento on KIINNI, suihkuputken vesi alkaa lämmitä.
4. Muista, että voimakkaassa auringonpaisteessa aurinkosuihkun vesi voi kuumeta jopa 40 °C:seen (Pohjois-Euroopassa).
5. **Varoitus: Älä anna pienten lasten käyttää aurinkosuihkuja ilman aikuisen valvontaa!!!**
6. Palovammojen välttämiseksi kahva on **AINA** laitettava asentoon **KYLMÄ (sininen)** ennen aurinkosuihkun käyttämistä. Sen jälkeen voit säätää kahvaa haluamaasi lämpötilaan.

### Talvisäilytys

1. Kytke vesi pois päältä ja poista letku aurinkosuihkusta.
2. Aseta kahva vasemmalle aivan **KUUMA**-asentoon (100 %), niin että putkeen kerääntynyt vesi voidaan tyhjentää (n. 4-5 minuuttia).
- Tärkeää:** Älä liikuta kahvaa veden juostessa pois suihkupäästä.
4. Avaa alasuihkuputken pultit ja kaada loppuvesi pois putkesta.
5. Puhdista ja kuivaa kaikki osat.
6. Säilytä aurinkosuihku sisätiloissa kuivassa, varjoisassa ja **jäätymättömässä paikassa**.

#### TÄRKEÄÄ!

- Älä käytä suolaa tai muita jäänestoaineita.
- Suositeltu vedenpaine: 3,5 bar.
- Aurinkosuihkun musta putki laajenee veden kuumentuessa, minkä vuoksi vettä valuu suihkupäästä.
- Koska uusi aurinkosuihku haisee muovilta ja öljyltä, on hyvä antaa veden virrata suihkun läpi monta minuuttia ja pestä suihkupään sisäosat ennen käyttöä.

## PL – PRYSZNIC SŁONECZNY ZEWNĘTRZNY

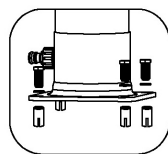


FIGURE 1



FIGURE 2

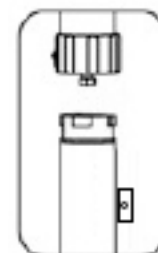


FIGURE 3

### Montaż

1. Umieść prysznic w nasłonecznionym miejscu.
2. Przymocuj prysznic do betonowej płyty za pomocą 4 dołączonych kotew rozporowych (rysunek 1.) (Użyj wiertła 12 mm).
3. Przymocuj głowicę prysznicową do rury prysznicowej. Następnie przymocuj głowicę prysznicową na wierzchu górnej części prysznica, odpowiednio mocno przyklejając taśmę. UWAGA Taśmę przyklejaj zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara. Nie używaj żadnych narzędzi (rysunek 2.)
4. Umieść górną część prysznica na dolnej części i dociśnij je do siebie (rysunek 3).
5. Dokręć pierścień blokujący zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, aby zapewnić szczelność pomiędzy górną i dolną częścią prysznica. Zadbaj o solidne dokręcenie pierścienia.
6. **Ważne:** Armatura i głowica prysznicowa powinny być skierowane w tę samą stronę.

### Instrukcja obsługi

1. Ustaw armaturę maksymalnie w lewo, w położeniu **HOT**. **Ważne:** Podczas napełniania armatura powinna być ustawiona maksymalnie w lewo, w położeniu *hot*. W ten sposób można uniknąć powstawania pęcherzyków powietrza w prysznicu.
2. Wąż ogrodowy należy gniazda prysznicowego na dole prysznica. Uruchom dopływ wody i napełnij prysznic. Zajmie to około 2–3 minut.
3. Gdy woda zaczyna wyciekać z głowicy prysznicowej, armatura prysznica zostaje zablokowana. Po ustawieniu położenia ZAMKNIĘTE rozpoczyna się ogrzewanie wody w prysznicu.
4. Pamiętaj, że temperatura wody w prysznicu ustawionym w bardzo nasłonecznionym miejscu może osiągnąć 60°C.
5. **Ostrzeżenie: Małe dzieci mogą korzystać z prysznica wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej!**
6. Aby uniknąć poparzenia, przed użyciem prysznica należy **ZAWSZE** ustawić urządzenie w położeniu **ZIMNA (niebieski kolor)**. Następnie można ustawić żadaną temperaturę.

### Przechowywanie zimą

1. Zamknij dopływ wody i odłącz wąż od prysznica.
2. Ustaw armaturę w lewo, w położeniu 100% **CIEPŁA**, aby zebrana w prysznicu woda mogła wypłynąć (około 4–5 minut). **Ważne:** Unikaj dotykania armatury podczas wypływu wody z głowicy prysznicowej.
3. Odczep kotwy od dolnej części prysznica i wylej pozostałą wodę z rury.
4. Wszystkie części należy wyczyścić i wysuszyć.
5. Prysznic najlepiej przechowywać wewnątrz budynku, w suchym, zacienionym i **zabezpieczonym przed mrozem miejscu**.

#### WAŻNE!

- Nie należy używać soli ani innych środków przeciwko zamarzaniu.
- Zalecane ciśnienie wody: 3,5 bara.
- Czarna rura prysznica rozszerzy się pod wpływem wysokiej temperatury, co sprawi, że z głowicy prysznicowej zacznie kapać woda. Jest to całkiem normalne zjawisko.
- Aby pozbyć się zapachu plastiku i oleju, który towarzyszy nowemu prysznicowi, zaleca się pozostawienie odkręconej wody przez kilka minut, aby oczyścić wnętrze głowicy przed użyciem prysznica.

## GARANTI / TAKUU / GWARANCJA

### DK - GARANTI

Der ydes 12 måneders garanti (+ 12 måneder reklamationsret). Garantiperioden gælder fra købsdatoen på din købskvittering. Kvitteringen skal fremvises ved service henvendelser i garantiperioden. Det er derfor vigtigt, at du gemmer din købskvittering. Garantien dækker ikke almindelig slitage, ridser, slid eller kosmetiske skader. Mere specifikt dækker garantien ikke skader som følge af:

- Forkert brug eller håndtering herunder frostskafer ved forkert opbevaring.
- Fald eller stød
- Reparationer, ændringer eller etc. udført af andre end Swim & Fun servicecenter.

Ved reklamation kontakt Swim & Fun Scandinavia. Ved aftalt indlevering af en defekt solbruser skal produktet være emballeret, så det er beskyttet mod transportskade. Det er dit ansvar, at produktet kommer sikkert frem. Du bedes oplyse navn, adresse, telefonnummer, og evt. e-mail-adresse - ellers kan vi ikke returnere produktet til dig! Husk altid at oplyse hvad der er galt med din solbruser.

### SE-GARANTI

Garantin gäller i 12 månader (+ 12 månaders reklamationsrätt). Garantiperioden gäller från datumet på ditt inköpskvitto. Kvittot skal visas framvisas vid service förfrågningar i garantiperioden. Det är därför viktigt, att du gömmer ditt kvitto. Garantin gäller inte vid vanligt slitage, rispor och kosmetiska skador. Specifikt gäller garantin inte för skador, som är framkomna på grund av:

- Felanvändning eller handtering inklusive frostskafer av felaktig förvaring
- Vårdslöshet och tappade saker.
- Reparationer, ändringar eller liknande utfört av andra än Swim & Fun servicecenter.

Vid reklamation kontakta Swim & Fun Scandinavia. Vid inleverans enl. överenskommelse av defekt soldusch, skal produkten vara emballerat således, att den är skyddad mot transportskada. Det är ditt ansvar, att produkten kommer säkert fram. Du skal opplysa navn, adress, telefonnummer, och ev. e-mail, i annat fall kan vi inte returnera produkten till dig! Kom alltid ihåg att opplysa, vad som är felet med din soldusch.

### NO-GARANTI

Det garanti på 12 måneder (+ 12 måneders garanti). Garantiperioden gjelder fra kjøpsdato på kvitteringen. Kvitteringen må fremvises ved service samtaler i garantiperioden. Det er derfor viktig at du lagrer kvitteringen. Garantien dekker ikke normal slitasje, riper, skrammer eller kosmetisk skade. Mer spesifikt, ikke garantien dekker ikke skader som skyldes:

- Feil bruk eller håndtering inkludert frostskafer ved feil oppbevaring
- Fall eller sjokk
- Reparasjoner, endringer eller lignende utført av andre enn Swim & Fun Service.

For klager kontakt Swim & Fun Skandinavia. Ved å sende inn etter avtale en defekt soldusj produkt må pakkes slik at den er beskyttet mot transportskafer. Det er ditt ansvar at produktet kommer trygt. Vennligst oppgi navn, adresse, telefonnummer og e-postadresse - ellers kan vi ikke returnere produktet for deg! Husk alltid å si hva som er galt med din soldusj.

### FI-TAKUU

Siellä takuu 12 kuukautta (+ 12 kuukauden takuu). Takuuaikana sovelletaan alkaen hankinta ostoksesta kuitti. Kuitti on esitettävä palvelupyynnöjä takuuajana. Siksi on tärkeää, että tallennat ostokuitti. Takuu ei kata normaalia kulumista, naarmuja, hankaukia tai kosmeettisia vaurioita. Tarkemmin, takuu ei kata aiheuttamia vahinkoja:

- Virheellinen käyttö tai käsittely lukien routavaurioita epäasiallisen varastoinnin
- Fall tai sokki
- Korjaukset, muutokset tai jne. suorittaa joku muu kuin Swim & Fun Service.

Kantelut yhteystiedot Swim & Fun Skandinavia. Lähettämällä viallisen aurinkosuihku tuote on pakattava siten, että se on suojattu kuljetusvaurioita. Se on sinun vastuullasi, että tuote saapuu turvallisesti. Ilmoitathan nimesi, osoitteesi, puhelinnumerosi, ja kaikki. sähköpostiosoite - muuten emme voi palauttaa tuotetta sinulle! Muista aina sanoa mikä on vikana aurinkosuihku.

### PL-GWARANCJA

Gwarancja jest ważna przez 12 miesięcy (+12 miesięcy prawa do reklamacji). Początek okresu gwarancji wyznacza data na dowodzie zakupu. Dowód zakupu należy okazać przy zapytaniach dotyczących serwisu w okresie gwarancyjnym. Dlatego należy go zachować. Gwarancja nie obejmuje zwykłego zużycia, zarysowań i uszkodzeń kosmetycznych. Dotyczy to uszkodzeń powstałych w wyniku:

- niewłaściwego użytkowania, w tym uszkodzeń wywołanych przez zamrożoną wodę wskutek nieprawidłowego przechowywania;
- braku ostrożności i upuszczenia przedmiotów;
- napraw, zmian itp. wykonanych przez inny podmiot niż centrum serwisowe Swim & Fun.

W przypadku reklamacji należy skontaktować się z firmą Swim & Fun Scandinavia. Zgodnie z umową w przypadku dostawy uszkodzonego prysznic słońca należy zapakować produkt w sposób chroniący przed uszkodzeniami transportowymi. Odpowiedzialność za bezpieczne dostawę produktu ponosi klient. Należy podać imię, nazwisko, adres, numer telefonu i ew. e-mail – w przeciwnym razie nie będziemy w stanie zwrócić produktu! Należy również pamiętać o załączeniu opisu usterki.